



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

一九七七年九月二十五日

星期日

目錄

預防霍亂措施	……	第一頁
發展大埔粉嶺石湖墟	……	第二頁
大埔清除僭建屋運動收效	……	第三頁
就業情況及空缺調查	……	第五頁
雨水不足增加山火危險	……	第五頁
中秋節日交運措施	……	第九頁

注重環境清潔個人衛生 預防霍亂最可靠最有效

醫務衛生處提醒市民說，要預防霍亂，應留意環境清潔及個人衛生，此點比較接受預防注射更為重要。

醫務衛生處發言人說，經驗並顯示，最可靠和有效的預防措施是在烹製與食用食物時，務求潔淨，並維持良好的個人衛生。

他說，良好的個人衛生，是指在餐前及如廁後洗手等。這些簡單的個人衛生規律十分重要，因霍亂菌除非吞下，否則是不能進入人體的。

他說，飲食物可能由污穢的手而沾污，如果蒼蠅接觸食物，亦可能傳播霍亂。因此，食物務須徹底烹煮，飲水務須煮沸，而不應任由暴露，以免沾染不潔。

發言人說，由於最近東南亞及中東若干國家據報有霍亂流行，香港醫務衛生處與市政事務署已加強預防霍亂措施。例如港口衛生人員認為須要時，由染疫區來港的飛機及船隻皆經觀察，搭客亦受到留意觀察。由染疫區而來的食物和水果等，皆由衛生督察仔細檢驗；食物檔及酒樓食肆，經常受到觀察，以確保高水準的食物衛生。

此外，糞便與所有痢疾樣本的化驗全年進行，如發現有任何霍亂疑症，將立即加以隔離。

發言人表示，當局備有足夠存量的預防霍亂疫苗，供欲接受注射者之用。隔離設施亦足夠應付急切情況之需。

但他強調說，預防霍亂疫苗只能予個別人士以部份的保障，預防霍亂注射只是一種輔助措施。比較重要得多的環境與個人衛生措施，才是預防霍亂蔓延的有效辦法。

他又說，從東南亞通常流行霍亂的地區在過去二十年來所得經驗，顯示使用預防霍亂疫苗未能完全成功防止霍亂蔓延。

六、

港府將動用廿四億元發展大埔粉嶺石湖墟。大埔副理民官曹萬泰今日表示，粉嶺及石湖墟將於未來十年間動用二十四億元，發展大埔、粉嶺及石湖墟成為新城市。

他認為大埔發展經費將為九億元而其為十億七千七百萬元，石湖墟之發展經費將為九億元而其為四億一千二百萬元則供粉嶺發展之用。

曹氏在香港電台時事節目「放眼新界」第二輯中接受訪問時發表以上談話。

他說：根據該項發展計劃，大埔之人口將會增長差不多十倍，即由目前之二萬八千人增至二十萬人，而粉嶺之人口則會由五萬人增至十七萬人。

他強調：「為確保此等地區發展成功，我們因此關心政府私營機構之發展計劃進行步伐，務求其彼此相若。」

他說：大埔之第一個公共屋邨，即大元邨，已定於一九八三年落成。該屋邨之地盤整理工程現已完成，打樁工程即將展開。

曹氏表示：粉嶺及上水的第一個公共屋邨，依照計劃可於一九八一年完成。

他說：「與此同時，我們並以土地拍賣及換地之方式鼓勵私營機構在大埔進行發展。現時已有多幢私人住宅樓宇在區內建成。」

他又說：「大埔發展計劃當然包括建築會院、運動場、社區中心及其他康樂及公共設施在內。」

日二

曹氏指出，為使發展計劃能順利進行，必須有暢通之交通要道，由大埔直通九龍市區。

他說：在這方面，政府已開始一項道路改善計劃。該計劃主要為在沿海興建一條公路，由沙田直達大埔，又在大埔建築一條支路通往粉嶺。

談到大埔工業邨之工程，曹氏謂：該邨之第一期填海工程業已完成，第二期工程剛告開始。

他說：該工業邨為本港第一個此類工業邨，預料在發展完成時可為八千至一萬人提供就業機會。

大埔清除僭建屋運動收效

大埔理民府業已加強行動以清除區內非法建築物及阻止僭建木屋再在區內蓋搭。

大埔副理民官韋治今日表示：此項雷厲推行之運動已收到預期之效果。

他指出，自從該項運動在六個月前開始以來，已有三百多間非法建築物被清拆，其中差不多百分之二十係由其「所有人」親自拆除者。

他說：「現時有如此衆多人士自行將非法建築物拆卸，足以表示人們更明確知道大埔區內不能容許非法建築物存在。」

「此外，有一點更值得鼓舞者是新建之非法建築物之數目正逐漸下降。在今年四月這項運動開始時，非法僭建之建築物共有一〇六間，五月則有一〇九間。」

「但在以後數月內，數目即急速下降，每月大約減少六十間之多。」

韋氏稱：直至目前為止，清拆運動之最主要對象為非法興建之工業及商業房屋。

他說：「有等人士已在區內非法設立工業經營，例如漂染工場，皮革廠及各類型之工廠及店號。在此等非法廠號中，有些更為以水泥建成頗為牢固之建築物。這些建築物必須花費數萬元才能建成。」

「此等建築物之存在對那些依照正當手續，以市價購買土地之合法商人來說是殊不公平的。」

「在有等情形下，這些非法建築物並有損區內環境，此僅為非法建築物對區內市民所產生不良影響之一。」

韋氏說：「理民府現正將此項行動推廣至其他類型之非法建築物，並準備在必要時不但採取清拆行動，並會向違例者提出檢控。」

他說：「我們準備將那些嚴重之違例事件及經常漠視警告之人士訴諸於法。」

「我們除採取強硬行動對付非法建築物外，理民府人員並盡力勸導違例人士不可繼續以身試法。」

「此乃該項運動教育方面之一部份，而新僭建房屋數目下降顯示勸導違例者之工作已開始收效。」

「我們並計劃印製多款海報及小冊子，作為進一步教育居民及防止非法建設之方法。」

韋氏並對那些可能受誘遷往毗鄰元朗區之僭建居民提出忠告，勸其不可上當。

他說：「那些曾嘗試此手段之人士已發覺元朗區內亦有同樣的嚴厲管制僭建房屋行動。」

就業情況及空缺調查

統計處現正再次對製造業、出入口業、零售及批發業、銀行與保險業，及其他指定行業與服務業進行就業情況及空缺調查。

該項調查是關於一九七七年第三季的就業情況。目的是要顯示出主要經濟行業的最新就業情況及趨勢。

該處已將調查表格寄予經營各行業的五萬間機構，所有大規模商號均包括在內，規模較小的機構則包括以抽樣方式選出的在內。

各商號負責人收到調查表格後，須填報表格指定的日期間所僱用之工人及空缺數目，並將填好之表格放入已預付郵資的回郵信封內，迅速寄回該處。

統計處長呼籲各商號負責人給予協助及合作。

他強調稱，迅速寄回調查表格可使當局能早日公佈調查結果。各商號所提供之資料將予絕對保密，同時只供編製統計表之用。

雨水不足增加山火危險

今年雨水不足，不僅是本港要繼續施行制水的預兆。

消防事務處和漁農署林務部人員刻正忙於準備於各季月份內在郊野應付例有的山火危險，並且提高警惕應付因天旱而出現的更危險情況。

最近數星期據報已有多宗山火發生。隨着天氣轉涼及乾燥，山火發生次數可能會迅速上升。

漁農署與消防事務處刻正密切合作準備應付萬一的計劃，俾植林區內獲得應付山火的消防措施。

這些消防措施將於十月火警季節正式開始時實施，並繼續執行至明年四月止。

每年從市區到郊外旅行、露營及遊玩的人士人數大增的情形，便到因雨水不足而出現的容易起火情況更趨嚴重。這些人士的粗心大意可能引起山火，使數以千計的樹木被焚毀，數百畝的美麗郊野地方成爲焦土。

除了破壞風景外，山火更使土壤暴露於業已極端嚴重的侵蝕情況下。山火造成的破壞損失，爲數之鉅，社會人士真難任令其繼續出現。

漁農署發言人今日敦促各界人士在此旅行季節中特別小心。

他指出現時在樹木，植林區，禁區或空曠郊野區附近生火或用火，即屬犯法，有一群人用火時，不論該火是否爲其中之人所生者，如置身於該群人中亦屬犯法。

他說，當每年火警季節來臨時，即有盡忠職守的林警分別被調至新界區的山火瞭望站，擔任預防山火工作。

他們每年冬天都是在位於山巔的瞭望站渡過守望着漁農署管理下的廣大林地。有時，要冒着零度的氣溫，所以林警們的生活是相當艱苦的。

目前建築在山上的有山火瞭望站小屋共有七間，分別設在金山、大帽山、八鄉、田夫仔、籃地、大埔滘及十壘。這些山至少有一千二百呎高。

每個瞭望站內均設專用電話，與管理站聯絡，此外並設有無線電對講機、望遠鏡及地圖等。

每個瞭望站由四名經驗豐富的林警駐守，分爲兩組廿四小時輪流當值。

發言人說，駐守瞭望站的林警對植林護理工作，最少具有十年以上的經驗，同時他們對植林區內所有地方必須瞭如指掌，

他說，憑着他們的知識與經驗，每當山火發生時，他們便能立刻報告準確的起火地點，而毋須查閱地圖。

他強調說，在撲救山火或過程中，速度及熟識地勢是最重要的。

發言人又說，一旦發覺有山火發生時，他們便利用專用電話向林務管理處報告。

當管理站的林務助理員接獲山火通知後，他便須向九龍山火防火中心報告，而該中心當值人員亦隨即通知消防事務處知悉。該中心則負起統籌灌救山火及傳遞消息的任務。

發言人解釋說，此即是我们所謂一級山火的行動，此時林務助理員將立即率領一隊爲數十人的護林人員前往火場撲救。

漁農署轄下共有十六個管理站，所有護林人員均屬流動性，配有無線電對講機、打火拍及手提滅火泵。人數較多的隊伍更配有高壓力滅火泵及滅火喉。

發言人又指出，倘若林務救火員無法控制火勢而需要增援時，他們便會通知瞭望站，再將消息轉達管理站，管理站即會將有關該宗山火的消息向九龍山防火中心報告，由該中心負責統籌灌救山火的工作。

他說，如果火勢繼續惡化而升為二級山火及必須增援時，控制中心便會通知消防事務處派出人員到場。消防事務處將派出四十多名人員前往火場協助灌救工作；並派出一名助理區長到九龍山的防火中心，他將與一名漁農署人員聯合組成一個聯絡小隊，與消防事務處控制單位保持聯絡。

消防事務處發言人解釋稱，當他們奉召往現場時，如有需要，駐守新界區的特別機動後備隊將趕往現場協助撲救的工作。消防事務處人員亦在場負起全權指揮的任務。

他說，該名助理區長將會在九龍山防火中心或其他要衝成立一個指揮小組，而漁農署人員則從旁協助及提供意見。假如火勢演變至極之惡劣，甚至將會危及性命與財產的話，這時便再升級為三級山火。此際則必須由隨後動員的額外人手予以協助，例如：駐港英軍、志願工作人員、皇家香港輔助空軍及民安隊伍等等。

有時皇家香港輔助空軍直昇機亦會應召出動協助投下水彈，投水彈是將大量的水從空中傾下火場。

此外，每當週末及公眾假期，約有六十多名民安隊員及少年團員亦隨時奉命出動，他們通常留駐於八鄉消防訓練學校及西貢消防局內。他們受消防事務處指揮並於有需要時出動協助。

漁農署發言人最後強調，預防永遠是遠勝於治療，所以最重要者還是要各界人士合作。

他指出，通常山火都是由於人們粗心大意所造成，如隨地拋擲未熄的烟頭，在當風處或接近乾草地方燃點火種及在山墳前留下的香燭和金銀衣紙等。

港島山頂及新界區

中秋節目交通措施

運輸署今日宣佈，由於星期二（九月廿七日）為中秋節關係，港島山頂區及新界若干地區將實施特別交通及泊車措施。

港島方面：

（一）與山頂纜車山頂總站旁中華巴士總站毗連的停車錶停車位將由星期二下午二時至星期三下午八時暫停使用。

（二）除專利巴士、山頂公共小型巴士及的士外，山頂停車場所有其他停車位將由星期二下午六時至星期三凌晨二時暫停泊車。

（三）由星期二下午六時至星期三凌晨二時，所有車輛不准由山頂道駛入柯士甸道，但住在該地區的居民的私家車則不在此限。

（四）所有來往山頂區的車輛須於警方人員發出指示時，改經山頂道而駛入山頂纜車山頂總站停車場。

在中秋節期間，警方可能不會事先通知駕車人士而隨時在山頂道及馬己仙峽道施行交通改道措施。

駕車人士應注意，港島山頂區的停車位極少，因此各界人士登山賞月宜盡量改乘公共車輛。並且應注意，凡屬非法停泊的車輛，警方將不予預先通知而將之拖走。新界方面：由十咪至十二咪之間的梅邊避車處將嚴禁停泊車輛。駕車人士宜採用設於汀九的停車場停泊車輛。大埔道：中秋節期間內，沿大埔道的交通會極為擠擁。駕車人士須盡量利用青山道及荃錦公路。

城門道：由菠蘿壩至其與通往老圍村之支路交界處的一段城門道，將由星期二（九月二十七日）下午六時至午夜禁止通車。如翌日的交通情況有所需要。該處仍將繼續禁止通車。

青衣橋：駕車人士應知青衣橋係市區快速車路，因此在橋上行駛時不得中途停車。